

➤ STANLIO E OLLIO E LE DONNE

6 marzo; ore 16; ingresso a offerta libera
Proiezioni e incontri dedicati a Laurel & Hardy e alle loro signore. I film sono restaurati, in versione integrale e in italiano.

'We faw down' ('Noi sbagliamo', 1928): uno dei più esilaranti cortometraggi muti di Stanlio & Ollio, con accompagnamento musicale dal vivo.

'On the loose' ('Far baldoria', 1932): con doppiaggio in italiano eseguito dal vivo. In prima visione cinematografica italiana.

'Twice two' ('Anniversario di nozze', 1933): Laurel & Hardy, sposati ai loro rispettivi e litigiosi doppi femminili, festeggiano il primo anniversario di nozze con esiti disastrosi.



Cinema Borsi d'Essai - via San Fabiano, 49
Info: 057424659 - <http://www.ifiglideldeserto.it>

6 MARZO

Stanlio & Ollio e le donne
pag. 27

marzo 2010

PRATO
mese

CARTELLONE CINEMA

STANLIO & OLLIO E LE DONNE

Prato - Cinema Borsi d'Essai -
Via San Fabiano, 49 - tel 0574
24659 - proiezioni ore 16 -
ingresso a offerta libera - film
restaurati in versione integrale
e in italiano - <http://www.ifiglideldeserto.it>

sab 6 *We Faw Down* (Noi sbagliamo) di L. McCarey con accompagnamento musicale dal vivo; *On The Loose* (Far baldoria) di H. Roach con doppiaggio in italiano dal vivo, I visione cinematografica italiana; *Twice Two* (Anniversario di nozze) di J. Parrott

marzo2010

FIRENZE SPETTACOLO

marzo 2010

Il Nuovo Corriere
Venerdì 5 Marzo 2010

Cultura

9

Cinema L'iniziativa è portata avanti dall'associazione "Teste dure". Si inizia alle 16 con "We Faw Down"

Un pomeriggio con Stanlio e Ollio

Domani al Borsi torna il tradizionale appuntamento con il duo comico

Teste Dure - I Figli del Deserto
Associazione culturale, Prato
Ons 258 di Sons of the Desert
The International Laurel & Hardy Society
<http://www.ifiglideldeserto.it> tededure258@libero.it

Stanlio e Ollio e le DONNE...

Proiezioni di film restaurati di Stan Laurel & Oliver Hardy, fra

La locandina dell'appuntamento dedicato Stanlio e Ollio al cinema Borsi di via San Fabiano

Filippo Bardazzi

PRATO - Torna il consueto appuntamento con le risate di Stanlio e Ollio. Anche quest'anno l'associazione "Teste Dure", sezione pratese de "I Figli del Deserto" nata come club nel 2006, ha organizzato per domani un cartellone ricco di offerte dedicate all'esilarante duo americano e al loro rapporto, dentro e fuori le scene, con l'altro sesso. "Stanlio e Ollio e le donne..." è il titolo dell'evento che vedrà avvicinarsi sullo schermo a partire dalle ore 16 presso il cinema Borsi di via San Fabiano le immagini e le gag di Stan Laurel e Oliver Hardy tratte da vecchie pellicole restaurate e proiettate per l'occasione. In particolare, l'esordio della giornata vedrà riproposto uno dei più divertenti cortometraggi muti di Stanlio e Ollio, "We Faw Down" (Noi sbagliamo) del 1928, alla cui regia troviamo il grande Leo McCarey, a lungo collaboratore dei fratelli Marx e futuro regista di primo livello nella commedia

americana degli anni Trenta. Al centro della trama del cortometraggio vi è un'idea che sarà ripresa di lì a poco e sviluppata ne "I Figli del Deserto" del 1933. A seguire una prima assoluta: il lungometraggio del 1932 "On The Loose" (Far baldoria) finora mai proiettato in Italia, nel quale Stan & Ollie fanno una breve apparizione. Chiuderanno l'appuntamento la proiezione di "Twice Two" (Anniversario di nozze), comica nella quale Laurel e Hardy sono sposati ai loro rispettivi e litigiosi doppi femminili, e gli interventi tenuti da Alessandro Santi, presidente di "Teste Dure Prato" e curatore dell'evento. Autentica chicca del programma dedicato a Stanlio e Ollio sarà per tutti gli appassionati e i cinefili l'accompagnamento musicale dal vivo come commento sonoro al primo cortometraggio, e il doppiaggio in italiano eseguito in presa diretta per "On the Loose". Fu proprio in uno di questi doppiaggi, eseguiti in passato

nelle diverse lingue da Laurel e Hardy in persona, che nacque in Italia l'improbabile accento di Ollio, poi imitato anche da Giorgio Ariani e Alberto Sordi, e l'indimenticabile "arrivederci" spesso pronunciato dai due attori. Lo spirito della giornata si inserisce in quel triplice impegno che da sempre ha animato i "Figli del Deserto", di cui fu lo stesso Stan Laurel ad approvare la costituzione semi-seriale: culturale, ludico e sociale. "Teste Dure" organizza almeno un evento cinematografico annuale e pubblica una rivista di studio e documentazione sul mondo di Laurel & Hardy per preservare e perpetuare la memoria e lo studio della vita e le opere della coppia, oltre a approfondire un grande impegno sociale con la partecipazione attiva a iniziative benefiche. La giornata sarà organizzata con il contributo della Provincia di Prato e il patrocinio della Circoscrizione Prato Centro. L'entrata è ad offerta libera, seguirà un piccolo buffet a fine spettacolo.

Due segnalazioni internetiane del nostro evento clou del 2010...

www.pratoturismo.it/index.php?page=default&id... - [Copia cache](#)



Stanlio & Olio e le donne



Proiezioni e incontri dedicati a Laurel & Hardy e alle loro signore
film sono restaurati, in versione integrale e in italiano.

Proiezione di **We Faw down** (*Noi sbagliamo* 1928), uno dei più esilaranti cortometraggi muti di Stanlio & Ollio con accompagnamento musicale dal vivo.

Proiezione di **On the Loose** (*Far baldoria* 1928), con doppiaggio in italiano eseguito dal vivo; **prima visione cinematografica italiana**.

Proiezione di **Twice Two** (*Anniversario di nozze* 1933).

L'analisi dei rapporti dei due attori con l'altro sesso, dentro e fuori le scene, sarà il tema degli interventi di Alessandro Santi, Gran Sceicco di Teste Dure, Oasi 258 de I Figli del Deserto, Associazione Internazionale di Laurel & Hardy.

Link

- www.ifiglideldeserto.it

<http://thethirdman.splinder.com/post/22371299/Tornano+le+risate+insieme+a+St>

The Third Man

martedì, 09 marzo 2010

[Tornano le risate insieme a Stanlio e Ollio con le "Teste Dure"](#)

da *Il Nuovo Corriere di Prato* del 05.03.10

Torna il consueto appuntamento con le risate di Stanlio e Ollio. Anche quest'anno l'associazione "Teste Dure", sezione pratese de "I Figli del Deserto" nata come club nel 2006, ha organizzato per domani un cartellone ricco di offerte dedicate all'esilarante duo americano e al loro rapporto, dentro e fuori le scene, con l'altro sesso. "Stanlio e Ollio e le donne..." è il titolo dell'evento che vedrà avvicinarsi sullo schermo a partire dalle ore 16 presso il cinema Borsi di via San Fabiano le immagini e le gag di Stan Laurel e Oliver Hardy tratte da vecchie pellicole restaurate e proiettate per l'occasione. In particolare, l'esordio della giornata vedrà riproposto uno dei più divertenti cortometraggi muti di Stanlio e Ollio, "We Faw Down" (*Noi sbagliamo*) del 1928, alla cui regia troviamo il grande Leo McCarey, a lungo collaboratore dei fratelli Marx e futuro regista di primo livello nella commedia americana degli anni Trenta. Al centro della trama del cortometraggio vi è un'idea che sarà ripresa di lì a poco e sviluppata ne "I Figli del Deserto" del 1933. A seguire una prima assoluta: il lungometraggio del 1932 "On The Loose" (*Far baldoria*) finora mai proiettato in Italia, nel quale Stan & Ollie fanno una breve apparizione. Chiuderanno l'appuntamento la proiezione di "Twice Two" (*Anniversario di nozze*), comica nella quale Laurel e Hardy sono sposati ai loro rispettivi e litigiosi doppi femminili, e gli interventi tenuti da Alessandro Santi, presidente di "Teste Dure Prato" e curatore dell'evento. Autentica chicca del programma dedicato a Stanlio e Ollio sarà per tutti gli appassionati e i cinefili l'accompagnamento musicale dal vivo come commento sonoro al primo cortometraggio, e il doppiaggio in italiano eseguito in presa diretta per "On the Loose". Fu proprio in uno di questi doppiaggi, eseguiti in passato nelle diverse lingue da Laurel e Hardy in persona, che nacque in Italia l'improbabile accento di Ollio, poi imitato anche da Giorgio Ariani e Alberto Sordi, e l'indimenticabile "arrivedorci" spesso pronunciato dai due attori. Lo spirito della giornata si inserisce in quel triplice impegno che da sempre ha animato i "Figli del Deserto", di cui fu lo stesso Stan Laurel ad approvare la costituzione semi-seria: culturale, ludico e sociale. "Teste Dure" organizza almeno un evento cinematografico annuale e pubblica una rivista di studio e documentazione sul mondo di Laurel & Hardy per preservare e perpetuare la memoria e lo studio della vita e le opere della coppia, oltre a approfondire un grande impegno sociale con la partecipazione attiva a iniziative benefiche. La giornata sarà organizzata con il contributo della Provincia di Prato e il patrocinio della Circoscrizione Prato Centro. L'entrata è ad offerta libera, seguirà un piccolo buffet a fine spettacolo.

Filippo Bardazzi

Stanlio & Ollio al Borsi

CHI SONO Arthur Stanley Jefferson e Oliver Norvell Hardy? Semplicemente...Stanlio & Ollio; una coppia di comici che nessuno ha dimenticato. E a mantenere vivo il loro ricordo ci pensa (almeno a Prato) l'associazione culturale "Teste dure" che promuove da anni e fra mille difficoltà, la cinematografia di due attori entrati di diritto nella storia del cinema. Almeno una volta l'anno il fans club pratese, il duecentocinquantesimo nel mondo, mette a punto una intera giornata di cinema e dibattiti. Per il 2010 l'appuntamento è previsto per oggi dalle 16 al cinema Bor-

si di via San Fabiano. Per l'occasione saranno proposte delle autentiche rarità. Si comincia con "We faw down" del 1928, titolo italiano "Noi sbagliamo"; uno dei più esilaranti cortometraggi muti interpretato dalla celebre coppia che vedrà la presenza di alcuni musicisti chiamati a eseguire musiche dal vivo. A seguire sarà la volta di "On the loose - Far baldoria" del 1932 con doppiaggio italiano eseguito dal vivo. Il film non è mai stato programmato in un cinema italiano. Al termine è la volta di "Twice two - Anniversario di nozze" del 1933. L'entrata è ad offerta libera.

F. B.

Due momenti dell'incontro Block-Heads - Busy Bodies:
alla trattoria Cibbè e di fronte al Duomo, sotto al pulpito di Donatello (non visibile!),
prontamente inserite a corredo dell'articolo di Adele
per la bella rivista mensile
The Busy Signal della Tenda Busy Bodies, novembre 2010 (in basso).

Night Owls

Busy Bodies abroad visit Prato Block-Heads



On September 11, 2010, members of the Duluth/Superior Busy Bodies Tent, Sub-vice Vizier Dan Krusz along with Gary, Jean, and Adele Krusz, were honored to meet with the Teste-Dure (Block-heads) Tent, Oasis #258, of Prato, Italy, for a mini "international convention."

Blockheads Grand Sheik

Alessandro Santi, his wife Francesca, Sub-vice Vizier David Ceccarelli, and other members and friends of the Blockheads welcomed the delegation at Cibbè restaurant, a lovely trattoria serving authentic cuisine of the area. The restaurant was chosen not only for its great food, but also because Cibbè is the Italian name for the



Dinner at the Cibbè Restaurant! That's our very own Dan and Adele Krusz breaking bread with the Prato Block-Heads!



A warm welcome for the wandering "Ficcanasi" (Busy Bodies).

game Pee-wee, which Stan Laurel plays with a stick and darts in the movie "Babes in Toyland." It's a traditional game in Prato.

the Blockheads at their website <http://www.ifiglideldeserto.it/blockhead!!!.htm>

Gifts were exchanged, kind words spoken, and lots of merriment ensued. Dinner adjourned at midnight and the whole crew did the customary passeggiò, a walk around the historic center of Prato, enjoying the sights and working off the meal. As was said that night, "humor and laughter unite everyone."

Editor's Note: Adele and Dan prepared this lovely report of their adventure visiting friends across the big pond. At our next meeting we hope to make available for viewing color photos of our wandering "Ficcanasi" (Busy Bodies)



You can learn more about